

Szerkesztőségi iroda:
Nagy-Becskerek,
Zápolya-utca 1-6 szám,
hová a lap szellemi részét illető
minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:
Pleitze Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizetések
és a lap szétküldésére vonatkozó
felhívások intézendők.
Telefon 21. szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Nagybecskerek, 1899.

XXVIII. évfolyam. 266. szám.

Arányos árak:
Egész évre ——— 12 ft.
Félévre ——— 6 „
Negyedévre ——— 3 „
Egy hóra ——— 1 „
— Egy szám ára 4 kr. —

Hirdetések
a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetés
irodáknak.

Megjelenik
vasár- és ünnepnapok kivételével
mindennap esti 8 óráig.

Hétfő, november 20.

Alarm!

Nagybecskerek, november 20.

(Dsk.) Némely fővárosi újság, melynek sehogy sem fér a gyomrába az a békés, tisztességes egyetértés, mely politikai életünkben az öklelőző tumultusok helyébe a tisztességes és észszerű s állami méltóságunknak megfelelő kapacitálás fegyvereit hozta be; ez a néhány újság, mely a szenzáció hajhászat mesterségét ugyszólván hivatászerűleg s piszkos üzleti érdekből űzi, a legutóbbi napokban megint azzal az elcsépelet politikai mesével hozakodott elő, hogy ha Horánszky Nándort belügyminiszterré nevezik ki, a mi szerintük küszöbön van, abban az esetben kétségtelen, hogy a szabadelvű pártban nagy szakadás lesz. Első sorban azok fognak kiválni, a kik a husos fazekakat melegítő tüznél már régóta sütkéreznek (s ez az ugynevezett, de nem létező Tisza-Bánffy-klikk) s aztán az új elemek, kiket ez a „klikk“ a maga érdekkörének közösségébe belevont.

Nem is reflektálnánk erre az alarmirozásra, a melyet a fönebbi mondottak okából egy vak tüzi lármához hasonlithatunk, ha nem tudnók azt, hogy nagyközönség kebelében mindig akad egy jelentékeny százalék, mely a nyomtatott betűre esküszik s a mely a tetszetős formában beadott maszlagot cukornádként szopogatja.

Hogy Horánszky Nándort, a ki egyébként az önzetlen, kötelességtudó s tudásban alapos politikusok mintaképe, kinevezik e belügyminiszternek, azt e pillanatban talán a kabinet rekonstruálására hivatott miniszterelnök se tudja s annál kevésbé mi s legkevésbé a szenzációkban utazó hivatlan krakélérek.

Ha kinevezik, szerencsét kívánunk őszinte szívből neki is, az országnak is,

melynek mindig fönmarad a joga és kötelessége, hogy működését kellő jóakarattal, a mit eddig befutott közpályája megérdemel, elbirálja.

De ha azt nem is tudjuk, egyet, a legfőbbet, bizton tudunk és vallunk.

Azt, hogy a volt nemzeti párt minden utógondolat nélkül csatlakozott az országot három évtized óta csoribatlan népszerűséggel kormányzó szabadelvű párt-hoz s tudjuk azt is, hogy az eddig fennforgott ellentétek a lehető legnagyobb lojalitással s őszinteséggel lettek elsimítva a közös munka, a haza boldogítására célzó összműködés javára, csak emlékezhetünk Horánszky beszámolójára, a melyek az összhangzás és közös együttműködés olyan manifesztációi voltak, (a melyeket annak idején éppen ebből a szempontból e lapok hasábjain kellőleg méltattunk), hogy a félreértéseknek, rosszakaratnak még akkora árnyéka sem férhetett azokhoz, a minőt a rosszakarat s pártbontási célnak most valószínűs pokollá akar fölfújni.

Minden fönntartás nélkül egyesült, kölcsönös engedékenységgel a személyi momentumoknak a két, addig szenvedélyes harcban állott irányzat, a minthogy ez tiszta lelki s tiszta kezű politikusoknál nem is lehet másként. A látszótt ellentétek az együttműködés keretében, a politikai összetartozandóság bizalmasságában azóta még csak jobban elsimultak s ez a tény már magában illő világításban helyezi azokat a mahinációkat, a mik az egyre megszilárduló összetartás megbontására irányozvák.

Tudjuk, hogy honnan fúj a szél! Abból a táborból, mely Kolonics bibornok történelmi jelentőségű előterjesztése szerint először katholicussá, azután osztrákká s azután rabokká akarja tenni a

magyarokat. Az első lehetünk valamenynyien, de a más két osztályba nem akarunk tartozni.

A szabadelvűség összetartó s országokat uraló hatalma ellen egy újabb leplezett, támadás ez az alarmhir, a mely éppen oly kevéssé igaz, mint a milyen félreütött vágás. A szabadelvűség kipróbált bajnokait ez csak fokozott összetartásra inti, legyen akárki a pártvezér!

Mert mindig az lesz s a többiek után ma is az, ki a szabadelvűség lobogóját diadalról diadalra viszi.

HIREK.

Tájékoztató.

December 11. Közig. biz.

A gőzfürdő mindennap reggeli 6 órától délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére kedden és pénteken d. u. 5¹/₂ óráig; ugyanazon napokon 6-tól 8-ig este urak részére is. A kád-fürdő egész nap este 7¹/₂ óráig nyitva marad.

Erzsébet napján.

A kapucinusok bécsi sirboltjában, fehér márvány szarkofág alatt, fekete koporsóban pihen Erzsébet magyar királyné, aki az Ur 1898-dik évében, szeptember hó 10 dikén, a genfi uton meggyilkoltatott. Nagy, nemes és forró szívét, melynek minden dobbanása egy vers volt a magyar szabadságról, átdöfte a bandita-tőr. A jószágos, szelid és drága királynét hazahozták birodalmának határai közé. Egész lelkével, sőt egész szívével a miénk volt és mégis, még poraiban sem lehetett egészen a miénk. Bécsben temették el s nekünk csak az emléke maradt.

És lám, szeptember 10-dikén mégis mindenütt gyászünnepeket ültek e hazában, a pusztai templomokban épp úgy, mint a havasok közt és a halála napján egy ország öltött fekete lobogó gyászt. Tegnap csak a nevenapja volt a Nagyasszonynak és a magyarok hódoló kegyelete mégis gyászt ült e napon és gyászfátyollal borított

A „TORONTÁL“ tárcája.

A virág-énekekből.

1. Kérdezzétek meg, hogy ki volt Sugárka a múlt nyáron!

Kérdezzetek meg mindenkit: — a vén, mogorva doktort sem hagyva ki — és mindenki elmondja, hogy Sugárka volt a szép, a jó, a nagyszemű, akinek mosolygásáért meghalni lehetne akárkinek.

Menjétek és kérdezzétek meg ötöt is, — öt, a szegényt és ha felelni nem tudna a könnyeitől, abból megértitek, hogy Pista is ugy emlékezik Sugárkára, mint a gyönyörűségre. Mint a reggeli napra; mint a piros, aranyszínű alkonyra. A fák, a vízsergetőnél ezek a hatlombos busnyárfák is fölé beszélgetnek a holddal, a mikor ez a bánatos legény kijön a széllel a hegy mögül. A szép nyári éjszakák is róla szólnak, a midőn a cigányok muzsikáltak a fák alatt. Es mindig-mindig azt a nótát muzsikálták, hogy: te vagy, te vagy barna kis lány, szívének reménye...

Es akkoriban történt az is, hogy egy boltos, János mellbe lötte magát. Csak egy ábrándos boltos volt ez, de a koporsójára özvegy feleség és két kis gyerek borult.

— Sugárka miatt.

2. A kordé nyikorgott az idén is nyár elején, a mi szép színészeinket hozta. A piros cédulákat figyelemmel olvastuk a városháza falán és szívünk megdobbant, a mikor Sugárka nevét is ottan olvastuk elsőnek, mindenek között; így: Kovács Sugárka k. a. operette primadonna. Aldassék a Tokfeői, a derék direktor, a ki Sugárkát visszahozta nekünk.

Amde az asszonyok, akik tavaly néma megdöbbenéssel látták színészeink sikereit, az idén

forrongani kezdtek. Különösen pedig emlegették, hogy „mégis csak nagy orcátlanság, hogy az a „személy“ visszamerészkedik jönni ide, ahonnan csaknem kiséprűzték.“ És a kaszinóban rebesgették, hogy néhány családapák bajszukat mosolygósan pödörték ki a színházi cédula olvasása után, amiért óriási baj támadt odahaza. Különösen Keresztit, az adófelügyelőt emlegették, ezt a mosolygós, kövér kis embert, aki minden mulatságban elől volt, és most Aranka kisaszonnyal is összetűzött (a bajusz miatt), akinek az unalmas hosszú télen szegfűket vitt a kávéház trónusába.

Es Pista?

A szomorú szegény Pista, aki szívét és mindenét odaadta Sugárkának tavaly nyáron, — kis holdacskaít megterhelte és házát is; és féltékeny volt nagyon, miért mindenkiel összetűzött, a polgármester ural is: és hivatalát el kellett hagynia, amit a városnál viselt, mert mondatik, hogy Pista hűtelenül kezelte a rábizott pénzeket — Sugárka miatt? ... Pista kiállt a házának a kapujába és nézegette az embereket, akik elmentek arra. Pistát régen nem láttuk, mert szerencsétlensége után behúzódt a kis szentvértutcai házba és onnan nem mozdult ki. Özvegy öreg anyjával itt csendességben élt. Most megöregedettnek véltük Pistát, akinek szép fényes fekete hajába fehér szálakat raktak a bus órák. Különben még mindig a régi sugár, csinos ember volt: gavalléros mozdulatu. Sápadt arcában fekete szemé égett, amint fölfelé nézett az utcán. Amint nagyon, nagyon várta Sugárkát.

3. Ah, mintha újra előlről kezdődne... A nagy dob ugy puffogott az arénában, mintha megszakadni kellene mindennek. A szőke karmester ur ábrándosan zongorázott, a diákok tapsoltak hátul; és virágbokréttákkal halmoztuk el Sugárkát, aki tán szebb lön tavaly óta. Kék szemé ragyogóbb, szőke kontya puhább és sely-

mesebb! és mosolygása... Ah mosolygása! Amint fehér fogait megmutatta és állán gödröcske támadt. Mastix-szag töltött el mindent: ez az elbódító színházi illat, amitől a kisváros férfiai jobban megmárosodtak, mint a legerősebb pártütöml.

Es az előadás után a nagy nyárfák alá siettünk, ahova Sugárka ugy érkezett meg, mint egy királynő. — Fehér köpenyegé ahogy elshant az árnyékban, az asszonyok összeráncolt homlokkal néztek utána. Es nagy kalapján a havas tollak ugy lebegtek, mint angyalszárnyak; sóhajtsatok! ezen a meleg csillagos nyári éjszakán mindnyájan nagyon ifjak és boldogok voltunk, mert Sugárka köztünk megjelent és mosolygásával üdvözölte régi ismerőseit. Nyár, nyár; lombos, langyos, szerelmes nyári estve. Kérdezzétek meg a kis vidéki színészholgyeket akik apró városokban énekelnek a bódékban: mikor aratták legjobb sikereiket? A cigányok ismét muzsikáltak és a fák alatt a fehér asztalok között az ifjuság a Muza papnőit ünnepelte. Távolabbról, a vízeresztő felől a folyó mormogása hallatszott.

4 Kereszti ur, — e jókedvű kis kövér ur, — Sugárka mellett foglalt helyet és ötlet mulattatta. Pezsgőt bontottak a pincérek és Sugárka elmélázva hajtottá fölré gyönyörű fejét. Egyszerre mondta:

— Valakit nem látok itt, akit tavaly sokat láttam. Meg van még Pista?

Kereszti legyintett a kezével:

— Baráth Pistát gondolja, aki tavaly olyan kiállhatatlanul szerelmes volt magába, Sugárka?

— Hol van, szegény?

— Biztosan otthon van, — mondta közönyösen a jókedvű kis kövér ur és öntött.

— Sokat mulattunk együtt tavaly. A pezsgő folyt szinte mint a patak, — folytatta elmélázva Sugárka és szép szemét lehunyta.

virágcsokrot helyezett a drága képe fölé. Nekünk nem elég egy gyásznap: éledegni akarunk a fájdalomban, hiszen a köny is édes, ha érte omlik.

Az Erzsébet-kultusz ez első évében nyilvánvaló lett, hogy két Erzsébet-gyásznap van Magyarországnak. Szeptember derekán, a hivatalos országgyűléskor a férfiak elsősorban járulnak az Erzsébet-képek elé s a kegyelet zászlaját férfiak hajtják meg a megdicsőült koronás királyné emléke előtt. A nevenapján pedig, az ország férfiai előlengedik a hölgyeket, hogy a fekete ruhás magyar hölgyvilág szentelhesse ünnepet a magyar Nagyasszony boldogságos emlékének. Így a szeptemberi ünnep és a novemberi gyásznap könyvek közt ölelkezik a hervadó októberrel át.

Így hajt térdet az elárvult magyarság ama királyné emléke előtt, akinek a szava varázsa úgy csengett bele az elnyomatás korszakába, oly szeretettel, oly forrósággal és oly diadalmasan, mint a csalogány búbajos éneke a csillag-talan éjszakába.

A nagybecskerekeli tanintézetek gyásznapjait istentisztelet vezette be, melyet a róm. kath. plébániatemplomban Wagner Nándor hitoktató szolgáltató. Az istentiszteleten az áll. polgári és felső kereskedelmi iskola, a zárda és a községi iskola növendékei vettek részt tanítóik vezetése mellett. Mire után az iskolába vonult a tanuló ifjuság, a hol lélekemelő módon ülték meg felejthetetlen királynénk emlékezetét.

A főgimnáziumban az ünnepi beszédet Herr Ödön, a kiváló historikus mondta, míg az ünnep többi számain szavalatok egészítették ki.

A kegyelet méltó kifejezése volt a községi iskola által rendezett gyásznap, amelyen Sziklay P. Gyula helyettes kir. tanfelügyelő vezetése alatt a tanügyi hatóság és számos vendég vett részt. A „Hymnus“ elnevelése után Baaden Károly igazgató emelkedett hangra, szép beszédében nyitotta meg a gyásznapot, amelynek jelentőségét Dienstl Emilia közs. tanítónő ismertette a tanulókkal. Valóban szépen és nagy gondtal összeállított beszédében a gyermeki fel-fogáshoz mértén méltatta felejthetetlen királyasszonyunk példás és áldásos életét és ezáltal hatáson hozzájárult ahhoz, hogy drága nagyasszonyunk emléke a jövő nemzedék kebelében örök időkre kegyelettel megőriztessék. Az ünnep többi részét a tanulók szavalata töltötte ki. Szavaltak: Sziklay Margit, Szalay Teréz és Margit, Kuncz Ida és Fekete Ilona IV. oszt. tanulók, kik mindannyian kellő hangsúlylyal és ifju hév

vel mondták el költeményeiket. A lélekemelő ünnepély a „Szózat“ elnevelésével és az igazgató záró beszédével ért véget.

— **Uj gazdasági tudósító.** A földmívelésügyi miniszter báró Lipthay Frigyes Torontálvármegye perjamosi járására nézve a gazdasági tudósítói tiszttel bizta meg.

— **A nemesi bizonyítványok.** Tavaly a belügyminiszter rendeletet adott ki, melyben az iránt intézkedett, hogy ezentúl a nemesi címerbizonylatokat csakis a belügyminiszterium, mint nemesi főhatóság állíthassa ki. Mert közhitelességi bizonyítványoknak csakis ezek fogadhatók el. Ez a rendelet pusztán a nemesi címerek hiteles kiállítására vonatkozik. Ellenben a nemesi bizonylatok és egyéb levéltári bizonyító okiratok másolatait ezután is a vármegyék fogják kiállítani. Ennek fogva a nagyközönség érdekeinek megóvása, a költség- és időpazarlás megakadályozása végett a belügyminiszterium kívánatosnak tartja, hogy a nemesi bizonyítványok kiállítására iránt közvetlen az illető vármegyéhez forduljanak, melynek levéltárában a szóban forgó nemesre vonatkozó bizonyító okmányok vannak. Mert a belügyminiszteriumhoz beadott ilyen kérvények csak később kerülhetnek a vármegyéhez.

— **Mozgalom a kikindai gazdák körében.** Mint a „Közérdek“ értesül, a kikindai gazdák körében élénk mozgalom indult meg új kataszteri becslés kieszközölése céljából. A gazdák a miatt panaszkodnak, hogy a legutolsó adóbecslés ötlestertien ejtetett meg. Temérdek földet vettek fel első osztályú adó alá, sokat olyat is, amely harmadik, negyedik osztályban sem állja meg helyét. Kikindai mutató, hogy a becslésnél egyazon földben lévő föld becslésénél óriási eltérések vannak. Nem egyszer két szomszéd ugyanolyan minőségű földje egészen más osztályba soroztatott. Rá akarnak mutatni arra, hogy p. o. a zombolyai járás 300 ezer hold földje közül hét ezer első osztályú föld után adóz a polgárság. Kikindán 49 ezer holdból 17 ezer hold van első osztályba sorozva.

— **Katalin-bál.** A „Bébaszentgyörgyi társaság“ 1899. évi november hó 25-én (szombat) saját helyiségeiben zártkörű Katalin-táncmulatságot rendez. Belépti-díj 1 korona, családjegy 3 korona. Kezdeté este fél 8 órakor.

— **Tél felé.** Mind jobban belemegyünk a nemszeretem időbe. Ide s tova véget ér az ős, alig van már belőle valami hátra, ezután itt lesz a nyakunkon az ő havas világával a tél. Most már a kályhák világa kezdődik s annak dicséretét kell zengeni a papírosan.

— **N.-Kikinda perjamosi vasut.** A most jelzett irányban tervezett vasut kiépítése tárgyában, mint a „T. K.“ írja, Nagyikindán mozgalom indult meg. Ennek folytatását képezi a polgármester által 1899. nov. 20. napjára összehívott értekezlet, mely arra volna hivatva, hogy a vasut létesítésének közelebbi részleteit megbeszélje és megállapítsa. A mint a nevezett lap értesül, amaz indítvány fog az értekezlet elé terjesztetni, hogy azon községek, melyeket a vasutvonal érinteni fog, egy érdekeltséget alakítsanak, mely azután a kormánytól az engedélyt kérelmezné.

— **Esküvők.** Róna Arpad, az Eisenstädter cég könyvelője tegnap esküdt örök hűséget özv. Weisz Ignácné urnő bájos leányának, Gizának. Mint tanuk Fischer Lipót tárházgondnok és Tauszig Hugó, marosvásárhelyi iparkamarai elnök szerepeltek. — **Lugosról jelentik:** E hó 18-án délelőtt kötött házasságot Kovács Ernő cs. és kir. főhadnagy, a Nagybecskereken is előnyösen ismert s legutóbb Temesvárra áthelyezett katonatiszt, Leitner Maritával. A polgári kötést Marsovszky Arpad polgármester végezte, tanuk Asboth Aladár ár. elnök és Györfly Aladár (Debreczenből) voltak.

— **Felgyújtotta a házat.** Szerb-Szent-Péter községben tűz pusztított az elmúlt héten. Már nyugodni tért minden ember, amikor megszólalt a vészharang. Nagy izgalmat keltett a tűz hire az emberek között és mindenki futott Batonyácz Prokop tanyájára, ahol a lakóház lángokban állott. A tüzet nem tudták lokalizálni és az épület teljesen leégett. A csendőrség megindította a vizsgálatot a célból, hogy kiderítse mi okozta a tüzet. A vizsgálat során kiderült, hogy a házat maga a tulajdonos, Batonyácz Prokop gyújtotta föl. Nagyon ócska volt már az épület és szeretett volna új házat építeni. Biztosította a házat a tűzveszedelem ellen s aztán felgyújtotta azt, úgy gondolkozván, hogy a biztosító társaság által lefizetett összegből fog majd egy új házat építeni. A gyújtogató embert följelentették a kir. ügyészségnek.

— **Csendélet Sárafalván.** Peczkán Iván sárafalvi fiatal román paraszt gazdát a minap a hajnali órákban fején tátongó sebbel eszméletlenül állapotban találták fel. Peczkán Iván elbeszélte, hogy előtte való este betért Rinyosz István korcsmájába egy üveg sörre, a hol Oprai Iván fiatal suhancot talált széles jó kedvében. Ő tréfálózva azt találta mondani Oprainak, hogy átjött a más részébe a leányokat bolondítani. A tréfából szóváltás lett, mibe a korcsmáros is beavatkozott s nyakon fogva Peczkánt, kilökte a korcsmából. Alig távozott, mikor valaki hátulról úgy vágta fejbe, hogy eszméletét veszítette. A sebet orvosi vélemény szerint ásóval ejtették. Az egresi csendőrség az ügyben a nyomozást megindította. Peczkánnak gyanuja Opraira és a korcsmárosra esik, a kik azonban tagadják, hogy ők támadták volna meg Peczkánt.

— **Azóta tönkrement.** Szerencse, hogy be nem zárták! Ugyan ne gondoljon rá.

De Sugárka mégis Pistára gondolt és nem győzött csodálkozni azon, hogy egy olyan jó, derék ember tönkrenehessen. Amennyi ékszerrel Pistát őt elhalmozta! Akár egy gróf.

Most azonban a cigányok szépen muzsikáltak; mindenki Sugárkával akart koccintani és a mogorva doktor urnak csillogni kezdtek a szeméi. A hangulat fölemelkedett a szerelem magaslataiba és többen, a fiatalabb emberek közül csókot hintettek titkon Sugárka felé.

Éjfél felé, — már sok pezsgő elfogyott, — valaki megjelent a fák alatt, aki eddig nem volt ott. Pista jött a város felől s kalapját a szemére huzva, komoran állt meg a mulatók asztalánál.

Határozottan kellemetlenkedő ember volt ez a Pista, mert megjelenésére mindenkinek megcsappant a jókedve és haragosan néztek felé. Csak Sugárka ugrott fel és feléje nyújtotta a két kezét:

— Szervusz, Pista. Isten hozott. Ül le! Sugárka úgy tett, mintha csak tegnap vált volna el Pistától és azóta semmi sem történt volna.

Pista megemelte a kalapját a társaságnak és széket húzott Sugárka mellé.

Egy másodpercig csend volt; mindenki kérdőleg nézett Kereszti urra, e bájos mulatság rendezőjére. De a kis kövér férfi — aki előbb felfújta magát — legyintett a kezével s koccintott Pistával. Amire mindenki fellelegzett és a jókedv ismét megjelent a nyárfák alatt.

5. — Hát visszajöttél, kislány, — de eszedbe én nem jutottam? — mondta komoran Pista és kérdőleg nézett a színészeleányra.

Sugárka orrocskája megremegett:

— Pista ne legyen rossz hozzá. Hisz minden elmúlik. Legyen inkább jókedvű és kedves.

Pista az ajkára harapott és nem szólt semmit. Mereven nézett maga elé és a kezével dobolt az asztalon.

— Igyon, — mondta Sugárka. Jókedvem van, hát ne szomorítsd.

De az ábrándos Pista inni nem tudott. Sápadt arca pirban égett és sehogysem tudta magát jól érezni. A szíve fenekén sok-sok fájdalmas dolog motozott, amely fájdalmas dolgok őt ma idehozták a kis házából, a szomorúság tanyájából. Ennek a Sugárkának a szoknyafodra után idejött.

A lágy, csendes nyári estvén odahaza megmaradni nem tudott, bár szomorú anyja, a beteges asszony marasztotta. A nagy dob puffogását ő is hallotta és a tapost is, az aréna messzire van a szentvérutatótól. Kis tündérek repdestek a levegőben és mintha lágy pelyhek csapódnának az arcába a feketeségben: tán csókok, melyekkel Sugárka majd feleleveníti arcát, nézi a régen látottnak, ábrándos, szegény szerelmének... Gyorsan ment az ösvényen és dobogott a szíve, mikor a fák alól meghallotta a muzsikát.

Es itt mindenki mulatott és dudoltak a cigány muzsikájára. A kis fővér Keresztinek nagyon melege lön és mellényét szétgombolta. Pistára azonban senki sem nézett, véle senki sem foglalkozott, mintha itt sem lett volna. Pedig még tavaly majdhogy nem a kezét megcsókolták, e jó, mulatós fiúnak.

A szegény Pista tehát szemét lehunyta és homlokát kezére hajtva, csöndesen ült.

Egyszerre azt mondta Sugárkának halkán:

— Mondja, gondoltam rá néha?

Sugárka gyönyörűen mosolygott:

— Hogyne.

— Mert én mindig magáról álmodtam, amíg nem volt itt.

— Rólam? Ugyan ne bolondozzon, — nevetett Sugárka.

Pista komolyan nézett a Sugárka ragyogó szemébe:

— Es most azért jöttem ide, hogy innen elvigyem magát!

— Csacsi.

— Sugárka...

A leány egy korty pezsgőt ivott:

— Pista, én magát mindig jó fiúnak ismertem. Remélem, nem akarja, hogy megváltozzon a véleményem.

Pista homloka kivörösödött:

— Jön, vagy nem jön?

— Maga tán részeg? — mormogta sértődötten Sugárka és elhúzódott Pista mellől.

— Kérem feleljen, ismételte rekedten Pista.

Jön, vagy nem jön?

A társaság mozgolódni kezdett és néhányan mormogtak egyet-mást. Sőt a kövér Kereszt ur rá is szólt Pistára:

— Ugyan Baráth ur ne bántsa Sugárka kisasszonyt.

— El akarom innen vinni!

Sugárka ingatta a fejét és mosolygott szépen... gyönyörűen.

— Ugyan ne legyen csacsi Pista. Gyerek!

Pista egy másodpercig halálos fájdalommal nézett a leányra. Aztán a kalapját a fejére csapta és sötéten mondta:

— Ostobaság! Persze! A pénzem elfogyott... Jó éjszakát!

Elment Pista. Arra, amerről jött. Később a vizeresztő felől valami pukkanás hallatszott, amivel senki sem törődött.

Sugárka, ez az édes, aranyos, imádtott leányka poharát magasra emelve, dalolt; őt most már ama boltos hátrahagyottjain kívül, még egy magános öregasszony is emlegetni fogja.

Krudy Gyula.

— Halálozás. A módosi társadalom egy karakterisztikus alakja, Bugarin Endre járásbírósi román tolmács e hó 17-én hosszú szenvedés után, életkorának 42-ik évében meghalt. Valamikor jobb napokat is látott. Mint fiatal ember és szép nagy vagyon örököse került Csebzáról Módosra, később azonban a mostoha viszonyok folytán elszegényedett s kénytelen volt hivatalt vállalni.

— Dreyfus Écskán. A nemrég lezajlott szenzációs rennesi-pör hőst Dreyfus Alfréd kapitányt egyik torontáli polgártársunk komának hívta meg ujszülött fiához. Braun Lajos écskai buza-kereskedő elhatározta, ha a gólya fiút hoz a házhoz, akkor „Alfréd” névre keresztelteti és Dreyfus kapitányt meghívja komának. Mikor a hosszú csőrű madár megjelent Braunéknál, a szerencsés apa azonnal megfogalmazta a német szövegű táviratot, amelyben komának kéri fel Dreyfust és elküldte a komajelölt kapitánynak. Nemsokára megérkezett a következő címzésű levél:

MONSIEUR
LOUIS BRAUN
ÉCSKA.
Hongrie.

Képzeltető az apa öröme, amikor elolvastatta a levelet, amelyben Dreyfus megírta, hogy a felajánlott komaságot örömmel elfogadja, mellékelve elküldte a saját, valamint feleségének névjegyet és megjegyezte, hogy az oly távol országból őt ért megtiszteltetés nagyon jól esett neki.

— Kerge és a rádmantli. Kerge egy hölgytársaságban fölsegíti az egyik hölgyre a rádmantlit.

Nagysága odaszól, hogy Kerge ur mondjon egy rossz viccet.

Kerge éppen a kezében tartja a rádmantlit s odaszól:

„Tudja-e Nagysád hogyan kell ragozni a rádmantlit?”

Rám — mantli
Rád — mantli
Rá — mantli
Ránk — mantli
Rátok — mantli
Rádmantli!

Kerge a félmulat is ragozni kezdte — de ezzel lekészt, mert ekkor már kimantliztatott.

— Lélekkufárok. Néhány év óta élelmes ügynökök egy jó és jövedelmező keresetforrásra tettek szert: Magyar leányokat szállítanak ki Keletre s így a mi vérbelieinkkel terjesztik arrafelé a prostitúciót. A belügyminiszter szigorú feladatává tette a leánykereskedés megszüntetését s egymást érik az ezt ellenőrző rendeletek, — ámde úgy látszik hiába, mert vállalkozó mindig akad. Ilyen tüzelmeknek jött most nyomára a nagybecskereki rendőrség. Reitter Oszkár rendőrkapitány, kinek nagy segítségére volt Roszman őrmester, kiderítette, hogy B. Lipót 27 éves pancsovai paplanos hét nagybecskereki csinos fiatal polgárlányt akart kiszállítani Szerbiába. Ejjeli zug-helyeken szedte össze a magukról megfélemlített teremteseket, a kik az éjszaka leple alatt kiszöknek a családi hajlékból s fölkeresik a bűntanyját. Nagybecskereken ez már a harmadik eset, hogy lányokat akartak tőlünk kicsempészni s a rendőrség nem győz eléggé éber lenni, hogy megátolja a lélekkufárok működését. B. Lipót tagad mindent, a rendőrség mindazonáltal beigazolva látta a kihallgatás során a csempészett szándékát s mivel a pancsovai rendőrkapitányságtól is kapott távirati értesítést, hogy B. hasonló cselekedetért már volt vizsgálat alatt, — a legszigorubb mérvben megindította ellene a kihágási eljárást, egyben eltoloncoltatta Pancsovára. — A legnagyobb valószínűség szerint B. Lipót ügynöke valamilyen szerbiai alaknak, aki „nagyban” kereskedik. Mikor a kapitány megmagyarázta a lányoknak, hogy milyen sors várt volna rájuk, a szerencsétlen teremtesek nem győztek hálálkodni. Számos eset van rá, hogy teljesen elzúllva, lerongyolódva testileg és lelkileg, kerülnek vissza, mert nem képesek a gyötrelmeket kiállani. Keleten, pláne Törökországban, a baksis honában, a ben-szülöttek sem kapnak igazságot, hát még az idegenek! Hova forduljanak aztán? Ütik, verik őket, sőt szükség esetén el is tüntetik a föld színéről; ki törődik ott egy emberélettel! Mint feljegyzésre méltót megemlítjük, hogy a 7 lány közül 4 egy amerika-negyedbeli lebujból került elő s a rendőrkapitányság mindjárt szükségesnek találta a kórházba való kiszállításukat.

Vonatok érkezése és indulása

Nagy-Becskerekre, illetve Nagy-Becskerekről
Érvényes 1899. november hó 1-től.

Érkezik:

a) a nagybecskerek-bégaparti (thév.) pályaudvarra:

Zombolyáról: délelőtt 8 óra 49 p.; éjjel 9 óra 46 p.

Pancsováról: este 6 óra 09 p.
„ (Antalfalva, Számos, Szécsányon át) d. e.
11 óra 45 p.

Antalfalváról: reggel 7 óra 21 p.

Temesvárról: délelőtt 11 óra 45 p.; este 6 óra 37 p.;
éjjel 9 óra 46 p.

Verseczről: délelőtt 8 óra 49 p.; éjjel 9 óra 46 p.

Alibunárról: éjjel 9 óra 49 p.

Zombolyáról: (keskenyvágányu vonalon) délelőtt 11 óra
20 p.; este 6 óra 45 p.

Csösztelekről: (keskenyvágányu vonal) reggel 6 óra 24 p.
(csak minden kedden, pénteken és
vasárnap).

b) a nagybecskereki (nknbt) pályaudvarra:

Budapest—Nagy-Kikindáról: reggel 7 óra 52 p.; dél-
után 4 óra 45 p.; éjjel 10 óra 22 p.

Indul:

a) a nagybecskerek-bégaparti (thév.) pályaudvarról:

Zombolyára: éjjel 3 órakor; délután 5 óra 30 p.

Pancsovára: reggel 8 óra 07 p.
„ (Szécsány, Számos és Antalfalván át) éjjel
3 órakor.

Antalfalvára: este 6 óra 40 p.

Temesvárra: éjjel 3 órakor; délelőtt 9 óra 31 p.; dél-
után 5 óra 30 p.

Verseczre: reggel 5 óra 59 p.; délután 5 óra 30 p.

Alibunárra: reggel 5 óra 59 p.

Zombolyára: (keskenyvágányu vonal) délelőtt 10 óra
36 p.; este 6 óra 03 p.

b) a nagybecskereki (nknbt) pályaudvarról:
Nagy-Kikinda—Budapestre: reggel 5 óra 45 p.; dél-
előtt 11 óra 49 p.; este 7 óra 05 p.

TÁVIRATOK.

Tüntetések a Clary-kormány ellen.

Budapest, nov. 20. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Prágából jelentik, úgy ott mint Csehország több más nagyobb városában tüntető gyűléseket tartottak a Clary-kormány ellen, kijelentvén, hogy a városok megtagadják támogatásukat a közigazgatás feladatának végrehajtásánál.

Tűz egy bányában.

Budapest, nov. 20. (A „Torontál” eredeti távirata.) Gleiwitzből jelentik, hogy Szabrze sziléziai községben bányatűz támadt, miközben 12 munkás odaveszett.

Tüntetések Loubet mellett.

Budapest, nov. 20. (A „Torontál” eredeti távirata.) Párisból jelentik: Loubet köztársasági elnököt, midőn a köztársaság diadalszobrának leleplezéséhez indult, óriási néptömeg az egész uton nagy óvációkban részesítette.

Pestis.

Budapest, nov. 20. (A „Torontál” ered. táv.) New-Yorkból telegrafálják: A Santosból jövő Taylor gőzös élésmestere gyanus tünetek között meghalt, a kapitány és a szakács pedig gyanus mirigydagana-tokban szenvednek. A hajót nem bocsátották a kikötőbe, mert biztosra veszik, hogy a gőzösről előforduló betegség pestis.

A délafrikai háború.

Budapest, nov. 20. (A „Torontál” eredeti táv.) Pretoriából jelentik, hogy a buresapatok elfoglaltak 3 angol fokföldi várost, felszólítván a lakosságot, hogy az elfoglalt városokat 14 nap alatt hagyja el.

Budapest, nov. 20. (A „Torontál” eredeti táv.) Pietermaritzburgnál 10.000 bur várja Buller angol főhadvezért. A döntő ütközet valószínűleg Colenso és Estcourt között folyik le.

Budapest, nov. 20. (A „Torontál” eredeti táv.) A pretoriai foglyok között súly (skorbut) pusztít, az angol csapatok közt a tifusz.

Budapesti gabonatözsde.

Budapest, 1899. november 20.

A készáruüzlet hivatalos árjegyzései:

B u z a	kilós	100 kilogr. ára		kilós	100 kilogr. ára	
		frttól	frtlig		frttól	frtlig
Bánsági	ó	76	7.65	80	8.10	8.15
Tiszavidéki	„	76	7.65	80	8.15	8.20
Pestvidéki	„	76	7.60	80	8.10	8.15
Bácskai	„	76	7.80	80	0.—	0.—

Rozs	uj	elsőrendű	kilós	
			70—72	6.25
„	„	másodrendű	—	6.10
„	„	takarmány	60—62	5.90
„	„	égetni való	62—64	5.65
„	„	sörfőzésre való	64—66	6.40
Zab	„	—	39—41	5.35
Tengeri	ó	bánsági	—	5.20
„	„	másnemű	—	0.—

Határidő-üzlet.

Budapest, nov. 20. (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata.) Buzában a kínálat és vételkedv egyaránt korlátozva, az árak 5 krral estek. Kötetett:

Buza 1900. áprilisra 8.03— 8.04
Buza 1900. szept-re 8.10— 8.11
Rozs áprilisra 6.51— 6.52
Zab áprilisra 5.11— 5.12
Tengeri 1900 májusra 4.90— 4.91

VASUT-ÜGYEK.

11343. szám. 1899. Torontáli h. é. vasutak

Pályázati hirdetmény.

Az alulírott üzletigazgatóság Pancsova állomásán levő vasuti vendéglőjét bérbeadni óhajtván, ennek bérbeadására ezennel pályázatot hirdet.

A pályázni kívánók felhívhatnak, hogy 50 kros bélyeggel ellátott ajánlataikat legkésőbb folyó évi november hó 25-én déli 12 óráig alulírott üzletigazgatósághoz „Ajánlat 11343/99. számhoz” megjelöléssel nyújtsák be.

Az ajánlatban világosan kiteendő, hogy pályázó a torontáli h. é. vasutaknál érvényben levő általános és idevonatkozó különleges feltételeket, melyek alulírott üzletigazgatóság forgalmi osztályánál a hivatalos órák tartama alatt megtudhatók, ismeri és elfogadja.

Itt megjegyeztetik még, hogy a fenntemelt vendéglő bérbeadásánál a szükséges vendéglői butorok és berendezések a torontáli h. é. vasutak részéről bocsájtatnak bérilőnek rendelkezésére.

A bérleti díj 400 koronában állapított meg. Bérilő köteles az elvállalt köteleességek betartásának biztosításául 400 koronát készpénzben vagy állami letétekre alkalmas értékpapírokban letenni.

A torontáli h. é. vasutak üzletigazgatósága fenntartja magának a jogot, hogy a beérkezett ajánlatok között szabadon választhasson.

Nagy-Becskerek, 1899. évi október hó 13-án.
(1211) A z üzletigazgatóság.

Hirdetések.

A felsőtorontáli ármentesítő társulat igazgatójától.

8803. ig. szám. 1899.

1008—1.1

Hirdetés.

A felsőtorontáli ármentesítő társulatnak faiskoláiban a feiső-marcsi (temesmegeyi) töltésszakaszon:

20000 db 2 éves akácfa-csemete ezrenkint 4 frtért;
12000 db 3 éves akácfa-csemete ezrenkint 6 frtért;
8000 db 4 éves akácfa-csemete ezrenkint 8 frtért;

az alsó tiszai szakaszon 22,000 darab 2—3 éves akácfa-csemete ezrenkint 6 frtért eladó.

A kiszedés és vasutra szállítás költségei külön számíttatnak.

Venni szándékozók forduljanak a társulat igazgatóságához.

Nagy-Kikindán, 1899. évi november hó 15-én.

Jankó,
igazgató.

Torontali helyi érdekű vasutak menetrendje.

Érvényes: 1899. évi november hó 1.-től.

Oda.				Nagy-Becskerek—Zombolya.				Vissza.				Oda.				Nagy-Becskerek—Pancsova.				Vissza.			
Sz.-v.	V.-v.	Személy-vonat		Személy-vonat		Személy-vonat		Sz.-v.	V.-v.	Személy-vonat		Sz.-v.	V.-v.	Személy-vonat		Személy-vonat		Sz.-v.	V.-v.	Személy-vonat		Személy-vonat	
2.	12.	4.	6.	1.	3.	5.	5.	104.	112.	102.	104.	112.	102.	2.	101.	103.	111.	101.	103.	111.	101.	103.	111.
I-III. osztály				I-III. osztály				I-III. osztály				I-III. osztály				I-III. osztály				I-III. osztály			
—	—	700	815	ind. Budapest-nyugati-pályaudvar	érk.	740	—	715	—	—	—	—	—	700	815	ind. Budapest-nyugati-pályaudvar	érk.	715	—	—	—	—	—
—	—	123	1146	„ Szeged	érk.	406	—	1238	—	—	—	—	—	410	1146	„ Szeged	érk.	—	—	—	—	—	—
—	—	410	128	ind. Nagy-Kikinda	érk.	254	—	1042	—	—	—	—	—	802	—	ind. Nagy-Kikinda	érk.	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	ind. Nagy-Becskerek (2.)	érk.	—	—	—	—	—	—	—	—	805	—	ind. Nagy-Becskerek (1.)	érk.	—	—	—	—	—	—
300	559	931	530	érk. N.-Becskerek-Bpart (2. 7.)	ind.	849	1145	637	946	—	—	—	—	807	640	érk. N.-Becskerek-Bp. (1. 7.)	ind.	721	—	—	—	—	—
309	610	940	539	ind. N.-Becskerek-Bpart (2. 7.)	érk.	840	1138	625	937	—	—	—	—	*819	*649	ind. N.-Becskerek-Bp. (1. 7.)	érk.	*712	—	—	—	—	—
315	620	947	546	„ Nagy-Becskerek-Gytelep	érk.	840	1138	625	937	—	—	—	—	829	657	„ Nagy-Becskerek-Gytelep	érk.	705	—	—	—	—	—
317	622	948	547	ind. Pancsova (2.)	érk.	1145	—	615	930	—	—	—	—	505	133	ind. Sándorudvar (1.)	ind.	—	—	—	—	—	—
328	637	969	559	ind. Sándorudvar (2.)	érk.	832	1131	614	929	—	—	—	—	514	210	ind. Zombolya (1.)	érk.	—	—	—	—	—	—
334	643	1005	605	„ Lázárföld	érk.	821	1121	600	918	—	—	—	—	835	658	„ Temesvár-Józsefváros (6.)	érk.	122	—	—	—	—	—
341	653	1011	611	„ Pusztá-Kenderes	érk.	814	1114	550	911	—	—	—	—	849	710	ind. Versecz (3.)	érk.	—	—	—	—	—	—
353	716	1022	622	„ Lajosmajor	érk.	808	1108	542	904	—	—	—	—	931	740	ind. Sándorudvar (1.)	érk.	704	—	—	—	—	—
405	730	1033	633	„ Szárcsa	érk.	746	1058	528	856	—	—	—	—	949	753	„ Écska-Zsigmondfalva	érk.	652	—	—	—	—	—
—	1039	—	856	„ Versecz (3.)	ind.	514	—	—	—	—	—	—	—	1014	812	„ Tomasovác	érk.	626	—	—	—	—	—
447	836	—	—	„ Számos (4.)	ind.	—	—	—	—	—	—	—	—	500	850	„ Torontál-Ozora	érk.	607	—	—	—	—	—
538	941	—	—	„ Antal falva (5.) (Számoson át)	ind.	—	—	—	—	—	—	—	—	410	782	„ Antal falva (5.)	ind.	545	—	—	—	—	—
541	953	—	—	„ Alibunár (4.)	ind.	—	—	—	—	—	—	—	—	381	559	„ Számos (5.)	érk.	—	—	—	—	—	—
643	1145	—	—	„ Antal falva (5.) (Számoson át)	ind.	—	—	—	—	—	—	—	—	548	1018	„ Alibunár (4.)	érk.	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	„ Alibunár (4.)	ind.	—	—	—	—	—	—	—	—	557	1041	„ Szécsány (4.)	érk.	—	—	—	—	—	—
415	767	1043	643	„ Versecz (3.)	érk.	1039	—	—	—	—	—	—	—	610	1059	„ N.-Becskerek-Bpart (1.) (Szécsányon át)	érk.	1026	—	—	—	—	—
438	820	1100	700	„ Versecz (3.)	érk.	953	—	—	—	—	—	—	—	623	1117	„ Temesvár-Jváros (6.) (Szécsányon át)	érk.	1145	—	—	—	—	—
632	—	—	—	„ Versecz (3.)	érk.	731	1041	453	833	—	—	—	—	631	1129	ind. Antal falva (5.)	érk.	122	—	—	—	—	—
—	—	—	—	„ Versecz (3.)	érk.	712	1024	430	816	—	—	—	—	643	1145	„ Torontál-Vásárhely	érk.	849	—	—	—	—	—
—	—	—	—	„ Versecz (3.)	érk.	712	1024	430	816	—	—	—	—	1000	337	„ Versecz (3.)	érk.	840	—	—	—	—	—
—	—	—	—	„ Versecz (3.)	érk.	712	1024	430	816	—	—	—	—	1000	300	„ Versecz (3.)	érk.	820	—	—	—	—	—
—	—	—	—	„ Versecz (3.)	érk.	712	1024	430	816	—	—	—	—	1030	330	„ Versecz (3.)	érk.	806	—	—	—	—	—
—	—	—	—	„ Versecz (3.)	érk.	712	1024	430	816	—	—	—	—	—	—	„ Versecz (3.)	érk.	806	—	—	—	—	—
—	—	—	—	„ Versecz (3.)	érk.	712	1024	430	816	—	—	—	—	—	—	„ Versecz (3.)	érk.	806	—	—	—	—	—
—	—	—	—	„ Versecz (3.)	érk.	712	1024	430	816	—	—	—	—	—	—	„ Versecz (3.)	érk.	806	—	—	—	—	—
—	—	—	—	„ Versecz (3.)	érk.	712	1024	430	816	—	—	—	—	—	—	„ Versecz (3.)	érk.	806	—	—	—	—	—
—	—	—	—	„ Versecz (3.)	érk.	712	1024	430	816	—	—	—	—	—	—	„ Versecz (3.)	érk.	806	—	—	—	—	—
—	—	—	—	„ Versecz (3.)	érk.	712	1024	430	816	—	—	—	—	—	—	„ Versecz (3.)	érk.	806	—	—	—	—	—
—	—	—	—	„ Versecz (3.)	érk.	712	1024	430	816	—	—	—	—	—	—	„ Versecz (3.)	érk.	806	—	—	—	—	—
—	—	—	—	„ Versecz (3.)	érk.	712	1024	430	816	—	—	—	—	—	—	„ Versecz (3.)	érk.	806	—	—	—	—	—
—	—	—	—	„ Versecz (3.)	érk.	712	1024	430	816	—	—	—	—	—	—	„ Versecz (3.)	érk.	806	—	—	—	—	—
—	—	—	—	„ Versecz (3.)	érk.	712	1024	430	816	—	—	—	—	—	—	„ Versecz (3.)	érk.	806	—	—	—	—	—
—	—	—	—	„ Versecz (3.)	érk.	712	1024	430	816	—	—	—	—	—	—	„ Versecz (3.)	érk.	806	—	—	—	—	—
—	—	—	—	„ Versecz (3.)	érk.	712	1024	430	816	—	—	—	—	—	—	„ Versecz (3.)	érk.	806	—	—	—	—	—
—	—	—	—	„ Versecz (3.)	érk.	712	1024	430	816	—	—	—	—	—	—	„ Versecz (3.)	érk.	806	—	—	—	—	—
—	—	—	—	„ Versecz (3.)	érk.	712	1024	430	816	—	—	—	—	—	—	„ Versecz (3.)	érk.	806	—	—	—	—	—
—	—	—	—	„ Versecz (3.)	érk.	712	1024	430	816	—	—	—	—	—	—	„ Versecz (3.)	érk.	806	—	—	—	—	—
—	—	—	—	„ Versecz (3.)	érk.	712	1024	430	816	—	—	—	—	—	—	„ Versecz (3.)	érk.	806	—	—	—	—	—
—	—	—	—	„ Versecz (3.)	érk.	712	1024	430	816	—	—	—	—	—	—	„ Versecz (3.)	érk.	806	—	—	—	—	—
—	—	—	—	„ Versecz (3.)	érk.	712	1024	430	816	—	—	—	—	—	—	„ Versecz (3.)	érk.	806	—	—	—	—	—
—	—	—	—	„ Versecz (3.)	érk.	712	1024	430	816	—	—	—	—	—	—	„ Versecz (3.)	érk.	806	—	—	—	—	—
—	—	—	—	„ Versecz (3.)	érk.	712	1024	430	816	—	—	—	—	—	—	„ Versecz (3.)	érk.	806	—	—	—	—	—
—	—	—	—	„ Versecz (3.)	érk.	712	1024	430	816	—	—	—	—	—	—	„ Versecz (3.)	érk.	806	—	—	—	—	—
—	—	—	—	„ Versecz (3.)	érk.	712	1024	430	816	—	—	—	—	—	—	„ Versecz (3.)	érk.	806	—	—	—	—	—
—	—	—	—	„ Versecz (3.)	érk.	712	1024	430	816	—	—	—	—	—	—	„ Versecz (3.)	érk.	806	—	—	—	—	—
—	—	—	—	„ Versecz (3.)	érk.	712	1024	430	816	—	—	—	—	—	—	„ Versecz (3.)	érk.	806	—	—	—	—	—
—	—	—	—	„ Versecz (3.)	érk.	712	1024	430	816	—	—	—	—	—	—	„ Versecz (3.)	érk.	806	—	—	—	—	—
—	—	—	—	„ Versecz (3.)	érk.	712	1024	430	816	—	—	—	—	—	—	„ Versecz (3.)	érk.	806	—	—	—	—	—
—	—	—	—	„ Versecz (3.)	érk.	712	1024	430	816	—	—	—	—	—	—	„ Versecz (3.)	érk.	806	—	—	—	—	—
—	—	—	—	„ Versecz (3.)	érk.	712	1024	430	816	—	—	—	—	—	—	„ Versecz (3.)	érk.	806	—	—	—	—	—
—	—	—	—	„ Versecz (3.)	érk.	712	1024	430	816	—	—	—	—	—	—	„ Versecz (3.)	érk.	806	—	—	—	—	—
—	—	—	—	„ Versecz (3.)	érk.	712	1024	430	816	—	—	—	—	—	—	„ Versecz (3.)	érk.	806	—	—	—	—	—
—	—	—	—	„ Versecz (3.)	érk.	712	1024	430	816	—	—	—	—	—	—	„ Versecz (3.)	érk.	806	—	—	—	—	—
—	—	—	—	„ Versecz (3.)	érk.	712	1024	430	816	—													